The image shows the front cover of an old book. The cover is decorated with a traditional marbled paper pattern, often called a 'stone' or 'shell' pattern, featuring large, irregular, light-colored spots (beige and cream) set against a darker, brownish background. The paper shows signs of age, including some staining and wear along the edges. In the bottom right corner, there is a small, rectangular white label with a red border. The label has a slightly irregular shape, with one corner missing. It contains the handwritten text 'MS. - 128' in black ink.

MS. - 128

65. A "MECMUA" OF RESAIL-I TASAVVUF
Risale-i Vahdet-i Vucud-i Seyh Muhyi'd-din (Turkish)
Futuuvet-name (Turkish) etc.
Serh-i Ebayat-i Yunus Emre.
Clean Naskh, 8vo, boards. Copied A.H. 1267. £11-0-0

Ms. — 128
INSTITUTE
OF
ISLAMIC
STUDIES
★
McGILL
UNIVERSITY

273

ms 65

يعني بن عبد الله او علي محمد صلي الله عليه واله نسب شريف نزاره ذك ذكوا ابتد كل من
صكره بيورر لوكه دخي ناس ايكي فرقه يه مفترق اولمادي الا الله تعالى بني فرقه اول
فرقه نك خير نك قلدي بس ايمدي بن ابويندن ظهوره كلدم جاهليت عهد نك
هر كز بكار شي اصابتايمدي دخي بن نكاحدن ظهوره كلدم حضرت ادم عليه
السلامدن برو والد يمه منتهى اولنج بس بن نسب جهتندن سرك خير لوكو فر
واب جهتندن سرك خير لوكو فرديك اولور رحم الله مصنفه وقاريه وم
وسمعه ولن نظرا مين يار حسن يار حليم

هم

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي لم يتخذ ولداً وما توفيقى واعتصامى إلا بالله عليه توكلت
 وإليه أنبأ والصلاة والسلام على سيدنا محمد وعلى آله وأهل بيته أجمعين
 سؤال اولند بکه ما سوانک اول ظاهر اولانی ندر و اول ظهورینه علت اولانی
 ندر جواب اول ظهورینه علت اولانی لا کلامیدر و انسان صورتنه علت اولانی
 حق توحید در عجز که که حق دان کلامی سبب در غیریه انسانه توحید
 سؤال چونکه حق توحید انسان صورتی مقتضیدر توحید ذات وجود
 قدیم در بوقت درجه انسان قدیمیدر جواب قدیم دکل در زیر باری تعالی
 خالق صفتله لا اله الا هو لا اله الا الله یمینجه مخلوق اولمادی سؤال
 انسان حقیقتلرینه و غیریکه حقایقه بر مرکز خود لازمدر بوقت درجه بصورتلر
 مرکز ندر انسان نور جامعدر اما غیر حقایقه علت اولانی اسمک نوریدر
 سؤال نور جامع ندر که انسان صورتنه مرکز اولور جواب حق جماله اسمایه
 کدوی ذکر ایتدیکی کلام فیضدر سؤال بونور جامع خود کلامله قائمدر بوکلام
 ذاته قائمدر صفت بعیده در غیر مخلوق ایکن نیجه مخلوق اولور جواب بونور

خلاق اولماز اما مخلوق صورتن قبول ايدرو مرکز اولور سوال بونور غير
مخلوق ايكن مخلوق صورتن نيجه قبول ايدرو مرکز اولور جواب ايكنك علتی
بردر لقد خلقنا الانسان في احسن تقويم مثلا انبيادن عليهم السلام غيرينك
حقيقتاری نور جامع خاص بو مخلوقدر مثلا بوايكي قسم اوزره اولان
نور جامعك هر بری اوج قسمدر حجة الله ده ومعناه یعنی حق كندینك
بلفسین وسولسین و ذكر اولمسين مراد ایلدی اوج معنا بودر و بو اوج معنایه
بو محبتده عشق دینور مثلا حق خالق غنی صفتیه عالم طاعتیه هولاله الاله
دیدوکی نورینك پرتو ندن و اثار ندن مذکور ترتیب اوزره حقیقت محمد علیه
سلام الله علیه حقیقه اول محبتی اوج نوع معناسیله بغیر واسطه حق تعالی
عطا ایلشدر اما خالق غنی صفتك احدیتده لاله الالهودیدوکی توحید نوری
پرتو ندن و اثار ندن مذکور ترتیب اوزره انبیاء مرسلین علیهم السلام حقیقتاری
خالق اولمشدر بو حقایقه اول محبتی اوج نوع معناسیله و حقیقت محمدیه واسطه
سیله علیه السلام حق تعالی عطا ایلشدر اما خالق غنی صفتیه واحدیتده
لاله الالهودیدوکی توحیدك پرتو ندن و اثار ندن مذکور ترتیب اوزره انبیاء
غیر مرسلین حقیقتاری خالق اولمشدر علیهم السلام بو حقایقه اول محبتی

اوج نوع معناسیله و مذکورین حقیقتلری واسطه سیله حق تعالی عطا ایلمشدر
 بو اوج قسم اوزره اولان نور جامع بربرلری واسطه سیله ذات نورینک
 مظهر لریدر حدیث قدسی خلقت محمدؐ من نور وجهی اما خالق لغی صفتیله
 احدیتده الله لا اله الا الله دیدوکی توحید نورینک پرتوندن و انارندن مذکور
 ترتیب اوزره اهل الله حقیقتلری خلق اولمشدر بو حقایقه اول محبتی اوج
 نوع معناسیله و حقیقت محمدیه واسطه سیله سلام الله علیه حق تعالی عطا
 ایلمشدر اما خالق لغی صفتیله واحدیتده لا اله الا الله دیدوکی توحید نورینک
 پرتوندن و انارندن مذکور ترتیب اوزره مقربین حقیقتلری خلق اولمشدر بو حقایقه
 اول محبتی اوج نوع معناسیله و اهل الله و نبیلر واسطه سیله حق تعالی عطا
 ایلمشدر اما خالق لغی خالقیتده لا اله الا الله دیدوکی توحید نورینک پرتوندن
 و انارندن مذکور ترتیب اوزره ابرار حقیقتلری خلق اولمشدر بو حقایقه اول
 محبتی اوج نوع معناسیله و مذکورون حقیقتلری واسطه سیله خلق اولمشدر
 بو اوج قسم بربرلرینک واسطه لریله وجود نورینک مظهر لریدر بو تقدیرجه
 اهل الله اولق و مقرب اولق بربرلری واسطه لریله نبیلردن و مرسلردن میر
 علیهم السلام میراندر سوال بو نور جامع خود بو صورتده قدیمدر بو صورت

نیجه ذنب اولور قال سلام الله عليه وجودك ذنب يقاس به ذنب اخر جواب
بلی دکادر زیرا بوضورت اول نور معرضدر اول نور بوضورته مرکز در بوقت
تقدیرجه بونور اول حادث صورته نیجه ذنب اولور یا نیجه مرکز اولور بلکه بو
صورته ذنب اولان وجود سلوکه مانع اولان صفات تسعه درکه تنزله نده قوتلشد
اوکا وجود تسعه دینور وجودك ذنب حدیث شریفی بولتسعه یدیه اشارتدر بولتسعه
قابولدیچه انسان اصلنه واره مزاج الوطن من الایمان حدیث شریفی بوکا اشارتدر
انچون اکابر محققین قدس الله اسرارهم تو جهارینی حقیقت محمد یدیه علیه السلام
ربطایتدیلر و بولخاصل بیلدیلر زیرا کدی حقیقتلری حقیقت محمد یدیه علیه
الصلوة والسلام قابولدی و غی کبی شهود حق دوام اوزره ظاهر اولور وجودلرین
سبحن طبیعتلرندن خلاص اولوب جنت علین مظهری اولورلو و نقد حال اوزره
ثبوت بولورلو و انلرک شهودینه هیچ برشی مانع و مزاحم ولما زقل علیه السلام الله
تعالی ان فی الجنة قوما لا یغیب عن نظر الحق ابوا حتی الاکل والشرب والکلمات
والجماع و سائر الحفوظ النفسانیة فافهم صدره کله لم سنوال بو وجود
تسعه کبائر کا هلر دن اولوسیدر جواب وطن اصلیه و ظهور لا هوتیه سلوک
ایتمکه حجاب کی جهتی کبائر دن اولور اما جسته حجاب اولما دو غی جهتم کلاه کلد

ایمانه کیدن کشتی گناه بجا آوردن توبه سرکیدن رایسه اکبر اولو شفاعت ایدر
ایسه جته کیدر شفاعت اولماسه جهنم اولمقدار یقار انا بولتسه ی
یقمادین جته کیدر رایسه انک فضائلی گناه دکلد رجابه قالور حسنات
الابرار سیئات المقرین بومعنایه زیرا اکابر محققین قاتنده شویله مسلم
درکه گناهدن و ثوابدن بر شینه نظر لری اولماز الاوجه باریه و عبادت
ذاتیه در الله تعالی بوزوقه مظهر ایلیه امین انا تجلی لاهوتی و ذوق
لا هوتی نسیانندن الله تعالی حفظ ایلیه امین یا رب العالمین انسان
حیاتده ایکن بولتسه دن قاج صفاتده ال ویرسه انلرک تجلیاتده بصیر
اولور و وجودنه و ذوقه و سرنه و علمه عالم اولور اندن اوته سنه
بصیر و عالم اولماز سؤال بوصفات تسعده نه سنه درکه اکا تسعه درلر
جواب هر انسانک حقیقت مشربلری مقداری لاهوته ذوقلری قدر جبروت
و ملکوتیه عمللرین حق تعالی بونده علم ایتشد و صفات تسعه ایلده
موصوف اولمغی و ترکیب عناصرده طبایعه کثیف اولمغی حق تعالی بونلره بالقوة
قابلیت قود یعنی بلد و مشاییدی لقد خلقنا الانسان فی احسن تقویم
رودناه اسفل سافلین فچن عرشه تنزل ایتد کلری خالده عرشیت قابلیتی

بالفعله كلدی حالا برجامع عرش اولدی لر اول ظهور انك تسعه دن اولكیسی
بودر لاهوتیتی ضمننده قالدی یعنی عرشدن تحصیل ایلدیکی وجود تجلی
لاهوته ووجود لاهوته و علم لاهوته و ذوق لاهوته حجاب اولدی اندن
کسه تنزل ایتدی کرسیت قابلیتت بالفعله کلدی برجامع کس اولدی تسعه دن
ایکنجسی بودر عرشیت ضمننده قالدی کرسیتدن تحصیل ایلدیکی وجود تجلی
عرشیه و ذوق عرشه حجاب اولدی اندن یدنجی کو که تنزل ایتدی تسعه دن
اوچنجسی بودر کس ضمننده قالدی یدنجی کو کدن تحصیل ایلدیکی وجود تجلی
کسی به حجاب اولدی و همکذا سیر تنزل ایدرک اولکی کو که اندی اندن
انه قرینه تنزل ایتدی منی حیات بولوب طفل اولدی اندن بو تنزل وجود طبایع
خانه سنه کوروب اسفل^{الله} اسفل اولدو غیچون جسمه نفس دندلی وحشره مبنی
اولدو غیچون اجزاء اصلیه دندلی و دوش کورد و کیچون رائی دینلدی
وجود اصلیه سیدر اما اونجی وجود اولدی تسعه داخل اولدی بو وجود
خارجیه اولدی بو وجود خارج اولکی کو کک ظهوریتی ضمننده قالدی یعنی
عناصر دن تحصیل ایلدیکی جسمی اولکی کو کک تجلیاته و وجود نه و ذوق نه
حجاب اولدی اما انسان کاملدن تلقین توحید فیض اولسه وجود تسعه نك

فاسنه واسماء حسنى نك مقتضائى ظهورينه سبب اولور اما روحه نفسك
 بداته وحد تنه سبب مشرب اعلاسى بولتقين توحيد در واصل علت در
 اما بدنى اجا ايدن روح علويد و بور روح بدنه كرميوب تشعه ده قالب
 هواده مستير اولمشدر سوال قابول تشعه يه دردندلى بول تشعه
 روح علويه و اجزاء اصليه ده بولور قابولك قنيسيدر جواب
 ايكي سنه بيله در مثلاً تلقين توحيد ايله روح علوينك بر صفاتى فنا
 بولسه راينكده بروجودى فالى اولور مثلاً بدن ذكرى روح علوى يه
 قاویر روح علويدن نفسله كلن فهمنه راينك وجودينه قاویر
 زياده فهم ايدنه جك یردر عقلت اولتميه بوترتيبيله تشعه نك جمله سى
 قابولور سوال بور روح علويه و اجزاء ارضيّه نور جامعدن مخلوقدر
 بولور زياده و نقصان اولماز درر بولرك فائزه سنده اولور جواب بولرك
 وجودلرينه تنزلاتله تشعه دن زياده لك كلمدى فاسنده پنجه نقصان
 كلور بلكه وصف اسفل و صفا عالا سنده تبديل اولتماسنه قادي نور
 بالاخر روح علوى لاهوته تبديل اولور اجزاء اصليه عرش نورينه تبديل
 اولوب هر نفس الدبچه مشرب اعلا سندن فيض كلور سوال حقل

توحیدی انسان صورتند اندی صکره بونلر بعضیلری انسانیه مخالف
صورتند حشر اولور لر جواب مقدما هر روح علوینک توحیده مظهریتی
دائم ایدی بور روح علوندن نفس الدیقه بدنله و قلبه اول توحیدت
فیضی بله کلور ایدی نسبتی دائم اولور ایدی صکره بعضیلری انسانیه
مخالف ایدوب یا من نفس ویر مکره روح علویدن غیر شی صفتی اقتضا
ایدن اسمه مظهر اولدیلر صکره غیر صورتند حشر اولمغه حکمت بودر
هر انسانک روح اضافیسی روح علویسندن حقک کلامی فیضدر کمر اول
غیری مخلوقه اولان روح بوفیضدر امر ربانی و روح ربانی بوفیضدر الله
تعالی انسان کامل مجلسندن و صحبتندن دور ایلیمه امین نتم قبله الفش
مولانا ای روحی قدس ستره بیورر هر که با سلطان شود او همیشه بر درش
شستن بود خیف و غمین سیر زاهد هر می یک روز راه سیر عارف
هر دمی تاخت شاه سنوال بو حقایق لاهوته خلق اولندوغی وقت طفلی
خلق اولندیلر جواب محبوب و محبوبه لر خلق اولندیلر یعنی شاب بالغه
خلق اولندیلر و اول عالمده بر برلینی تشخص ایدر لر دی تنزلاته مقدار
هیئت با غلیجی الیسه و مولودندن وفاتنده دایم مقدار صبی و مقدار حیوان

و نمقدار پیره اولاجق ایسه هر حقیقتک وجود لرنده ایینه ده کورندوکی کبی
 کور نور دی هر حقیقت دنیا ده بد نلرینک نمقدار هر لوبنک حسابلرین
 بیلوب وعدله وعید ایله بوضورتلردن بلدیلر ایدی صکه بوضورتلرک
 بالفعله کلنلری اول انسانک صفت معرفتلی اولدیله سوال بو حقایق
 انسان و غیر حقایق جمله سیده لاهوته می خلق اولندی لر جواب انسانک
 غیر اشیا نک حقیقتلری سموات ده خلق اولندیله لاهوته صفاق اولندیله
 مشاعر شه اند کلرنگه کبی اول وجود لرنده صفت معرفتلی اور تولدی بواسطه
 راتک بیانی بودر که انسان حقیقلرینک اول تنزلنده صفت عرشیه سی ظهور
 ایدیجک انساندن غیر اشیا حقیقتلری بعضیلری بو حقایقک وجود لرنده
 ایینه ده کورینور کبی کورینور لودی اول صفت معرفت اوله حق صورتلر اور تو
 لودی انسان هر که تنزل ایتدیجه سائر اشیا نک حقایق همتله انسان
 حقایقک وجود لرنده ایینه ده کورینور کبی کورینور لودی اولکیلا اور تولور
 ایدی هر انسان حقیقتک وجود لرنده بونلر حقایق ملانکه و حقایق جنیه
 و حقایق طبایع و حقایق حیوانی و حقایق معدنی و حقایق نباتی کور
 کور بیلور ایدی اما بونلرک بعضیلرک وعدله فعله کلسه که ایدی

اما انبيا عليهم السلام وكتل اوليا حقيقتم عينك وجود لوند اقم اشيا
ظهورا يتر ایدی زیرا حقایق انبیا علیهم السلام محسناته جامع اولان
نور جامع خاصدن مخلوقلردر اقم ماده لوی یوقدر انچون اقم اشیا
ظهورا یتر ایدی ورؤیتلرنده اخلاق زما یمدن نسنه کور مد کلرینه
حکمت بودر وهم بو حقایقه ام الحیات درلر سائر انسان حقیقتلری
محسناتی و غیر محسناتی جامع اولان نور عامه دن مخلوقلردر انچون بونلر
اخلا زما یمدن سلوک ایتدیلر بونلره هم ام الحیات وهم ام الممات دیدیلر مثلا
حقایق انسانی امدرد یحییك امتحان ایچون بدن ملکته کوند رلدی لاهوتدن
عرشه و کرسه و کواکبه تنزل ائدچکه هر بر کوکده ادمی بولدی کلا دیلر بونلره
حقندن اولدی و هر نداده اختلافاته جواب ویرلکه وجود تسعه ذکره
اولندی بو جوابلر انلره مشارب اولدی لاهوته ایکن اول نداده کلئا بلاولا
اله الا الله دیدیلر مشربا علالریله جواب ویردیلر انبیادن غیر حقایق
کلئا ولا اله الا الله دیدیلر بونلرده کلئا مشربا علالریله جواب ویردیلر اما
حقیقت محمدیه سلام الله علیه هر نداده هولالا اله الا هو دیدی هر نداده
مشربا علالریله جواب ویردی معجزات بحرینک و محبت بحرینک کلئاتی بو کاء

مخصوص اولدی زیرا مشربا عیسی کلئاً هولاء الالهو کلامی اولدی
 اما حقیقت عیسی علیه السلام اولکیدن غیری نداده کلئاً مشربا عیسی
 غیری طقوز مشربا علا الله لا اله الا الله کلامی اولدی معجزات بحرینک
 کلئاتی بوکا مخصوص اولدی زیرا مشربا عیسی الله لا اله الا الله کلامی
 اولدی اما حضرت امام علی و حضرت امام مهدی علیهما السلام اولکی
 ندادن غیری نداده مشربا علا سندن غیری طقوز مشربا عیسی الله لا اله
 الا الله دیمدر کرامات بحرینک کلئاتی بونلره مخصوص اولدی دیدیلر اما حقیقت
 ادم علیه السلام اولکیدن غیری نداده کلئاً الاول والظاهر دیدی نسب
 بحرینک کلئاتی بوکا مخصوص اولدی زیرا مشربا علا سندن غیری طقوز مشرب
 اولسین و اخر سین کلامی اولدی اما حقیقت ابراهیم علیه السلام اولکیدن
 غیری نداده کلئاً غنی سین و دود سین دیک غنا بحرینک و دوستلوق بحرینک
 کلئاتی بوکا مخصوص اولدی زیرا مشربا علا سندن غیری طقوز مشرب
 مشرب کلئاً غنی و دود سین کلامی اولدی اما حقیقت موسی علیه السلام
 اولکیدن غیری نداده کلئاً قادر سین دیدی قدرت بحرینک کلئاتی بوکا
 مخصوص اولدی زیرا مشربا علا سندن غیری طقوز مشرب کلئاً قادر سین

کلامی اولدی اما حقیقت سلیمان علیه السلام اولکیدن غیری نداده کلیتاً
قادر سن و غنی سن دیدی قدرت بحیرتک و غنا بحیرتک کلیاتی بوکا محض و
اولدی زیر مشربا عیالاسندن غیری طقوز مشرب کلیتاً قادر و غنی کلامی
اولدی و سائر حقایق انبیا و اولیا علیهم السلام بونلر مثلاً و هر نداده
اختلافاتله جواب ویردکلی حکمتدن معجزاتلرینک و کراماتلرینک و مشربلر
ینک دنیوی و اخروی کسبلرینک اختلافات اوزره اولغه سببیری بودر
مشایخ بکارک بورمزدن مرادی سلوک بیاندر بومشار بکارک مظهر لوبینه فنا
و یروب مشرب اعلا لوبینه ایرمه امید درکه کوچک فرماید لو قال الله
تعالی ولسوف یعطیک ربک فترضی ایتی بلاغت نظامی بوکا اشارتد ردیدیلر
انچون ائمه اهل بیت مطهره رجالی قدس سرهم العلیه سید سلوکلی مرتبه
احدیتدن و مشربلری ذات من الذات الی الذات فی الذات نسیم صها سندن
نوش ایدوب اول امره توجهلر حقیقت محمدیه در سالام الله تعالی زیر انبیا
و اولیادن هیچ بری حقیقت محمدیه یی تعریف ایده ممشلردر و دمبسته و خیران
قالمشلردر فکیف که مرتبه الوهیت توصیف اولنه و تبیین اوللا انچون
بکار محققین قدس الله سرهم العلیه یوردر لکه از وصلت دومرئی وصلت

محمدی زید هر کیم حقیقت محمدتیه واصل اولدی الکهه واصل اولدی
 و حقیقت محمدتیه اعظم انبیا و اکمل اولیادن غیری انبیا و اولیا الله وجه
 وجه اوزره کورده مدیلر الا عقل تام و نسبة کامل صاحبی جذبه اتمیه
 ایله مشرف اولوب نعمات موهبه غایت انزه یوز طوطوب ذکر و فکراری
 و جمیع احوالری بی اختیار بر انسان کامل رابطه اولدی ایمدی بوکده غایت الله
 دیدیلر کسب ایله مجاهده ایله اله کپرر معناد کلدر ان چشمه که شست
 احول معبود نو سیرست اول اشد بور رابطه بر زخه دوشر میوب حقیقت
 محمدتیه سلام الله تعالی ایله مشرف ایدر و جمیع سالکین مجاهدات کثیره
 صکره سلوکی انتهایه واصل اولد قدّه بود و لت کندوید عطا اولسه و کدر
 یا اول امرده بود و لت ایله مشرف اولوب جمیع نفسی نفس الدیقه حقیقت محمدتیه
 ایله اله نفس اله هیم اکابر اولیادن بری بونک حقیقتنی بیان ایده مدیلر
 انچون حضرت خواجه بزرگ قدس الله تعالی سره سعادتله بیورر اولش
 این اخر هر منتهی زانرا این حبیب تمتی تهی ذلك فضل الله یؤتیه من یشاء
 و الله ذو الفضل العظیم فحمد الله حمداً زیراعو بنلی مرکورینور حقیقت محمدتیه
 علیه سلام الله تعالی ظاهرده اشد عجزله کورینور لکن قران عظیم الشانک

اسرارینه واصل اولنلر کورد که اول بله کبری حاله نداشت ایدوب صد
هزار استغفار ایلدیلر بواسرار اهلند معلوم در صکره کلن اهل الله
کلمات الهیه ده سردار اولوب اولیندن وجود ایله سبقت ایلدیلر و حضرت
حبیب الله علیه سلام الله تعالی انلرک وجود ایله مباهات بوردیلر والله
تعالی مباهات ایدوب قلن کقد یمنده کلام قد یمنده بوردی عز شانه شوق
یا فی الله بقوم یحبهم و یحبونه اعزّه علی انکارین اذله علی المؤمنین
صدق الله الا طال شوق خوالی یکونون من بعدی صدق رسول الله و بونک
امثال ایات و احادیث بی نهایت ایله اشارت وارد لر لکن بوسوز لری طویب
اکلام و معرفت نامه حاصل ایتک وجود تسعه سی قبا بولغه موقوفدر
وقا بولسی انسان کامل نظر نه موقوفدر سنه الله بوبله جاری اولشدر
وجود اذنب لا یقاس به ذنب اخر حد یثنه مربوطدر سلوکک ابتداسی
و انتهای شول کسه که جذبه الهیه ایله تحقیقا شرف اولسه یعنی جذبه
من جذبات الرحمن نوازی عمل الثقلین حد یثنه شریفنه مظهر اولسه اول کسه
الله تعالی نیک فضل رزاقی اولوب من عرف نفسه فقد عرف ربه و اصل
اولور اول کسه که من عرف نفسه فقد عرف ربه سرنه تماما واصل اولدی

وجود تسعه دن خلاص اولدی اول وقت اکا ربط کلی عنایت اولوب حقیقت
 محمدیه ادرال کطور علیه سلام الله تعالی والله بقول الحق وهو یهدی
 السبیل العاقل یکنیه الاشارت وفيه البشارت عاقلان یلک
 اشارت بس بود عاشقان تشنکی زان کی بود رب اغفر لی والذین
 ولین دخل بیتی مؤمنین والمؤمنات ولا ترد الظالمین الالباب

تمت الرسالة الشریفة

بسم الله الرحمن الرحیم

ربنا توکلنا علیک وانبنا والیک المصیر والصلوة علی سیدنا محمد وآله
 اجمعین وسلام علی المرسلین والحمد لله رب العالمین الفخر اذا تشرف
 فهو الله والصوفي هو الله دیدیل حضرت مولوی قدس سره العلی بیوردیلر
 ای صوفی اهل هفا ازجان بگو الله بواسطه الاحات تحقیقاتی متضمنه لولوب
 وحقیقت محمدیه علیه الصلوة والسلام نه کونه تطبیق واسم اعظمه نه کونه
 ظفر یاب اول نور اجمالی تبیین وتحقیق ایلده وبونک زیلنده نیجه معانی غوامضه
 اشارت ایلده وعلم نه بر قیواجدم اسم ذات ایکیدد بری هو در بری لفظة
 الله اما ذانک هو لا اله الا هو دید وکی کلام اسم اعظم در و جمله محسناتی

جامعدر اما الله لا اله الا الله دیدو کی کلامی دخی اسم اعظمدر
اما بوجه جامعدر اما ذات کند و بی ذکر ایتدو کی و بیان ایتدو کی
جمله کلامنه اسماء صفات دیور ذاتك جمله صفاتجهدر اما بواسماء
صفات ذاتك نه عنیدرونه غیریدر نهایت اسماء صفات دیندو کی
علت اسم اولدو عیچونددر هر بر اسم بر جنتك علتیدر اما انسانك جمله
اسما علتیدر اما توحید انسانیتك علتیدر زیرا جمله اسمانك نوری حق
توحیدك نورنه واحددر اما مركب حقیقتی نور جامعدر بو نور جامعده ایکی
قسم اوزره در بو ایکی نورك عالمی عالم لاهوتدر و حقایقده ایکی
قسم اوزره در اما حقایق عالمی عالم ناسوتدر اما حقایقكده و بو نورنه
علتی ذاتك کلامدر بر قسمك علتی ذاتك خالق لغی هو لا اله الا هو دیدو کی
کلام اسم اعظمدر بو علت حقایق انبیا علیهم السلامدر بو علتك نوری
مختصاتی جامعدر و بو نوره روح اعظم و عقل کل و افعالیات و صاحب
المعجزات دیدیلر ایکنی قسمك علتی ذاتك خالق لغی صفاتله الله لا اله الا الله
دیدو کی کلامدر بوده اسم اعظمدر بو علت انبیا دن غیری حقایقدر بو
علتك نوری جمله جامعدر بو نورك اثارینه نفس کل دیور و هم تم الحیات

هم ائمهات دینور و هم صاحب الکرامات دخی دیدیلر و هر حقیقت هر
 برجستک اسمیله تسمیه اولمق انبیان غیری حقایقه عار کلیجک
 الست سوالیله حقیقه یه خطاب ایلدی حقایق انبیاء و انبیاء علیهم السلام
 هو لا اله الا هو دیدیلر و غیریلری بالا ولا اله الا الله دیدیلر ایکی قسم
 علتلیله جواب و یردیلر اما بونلرک جامع اولد قلری قیلرنده بالقوة اولان
 اشیا نك هر رنده علتلو علتلیله جواب و یردیلر بو علتلردن بعضی اسما
 روحه و بعضی اسما نفسه قومناسب اولدوغی سببدن بعضیلری روحه و
 و بعضیلری نفسه قوا اولدیلر هر حقیقتک قلبنه اضطراب واقع اولدی
 اول کلی وحدتی حق تعالیدن بونلر دخی دیدیلر حق تعالیدن بونلره ندا کلدیکه
 اول سزک است و کیکو قلب سلیمدر اول بولمهاز الا ادمه بولور دینی و هم
 عار کلن اسمالر اسباب نك شروعیله ادمه بتدیل اولور دیدی بو حقایق ایلله
 یارب بزی ادمه کوندردیوب حق تعالی یه تضرع و نیاز ایدوب اغلشدیلر و فریادلر
 ایلدیلر حق تعالی بونلره خطاب ایدوب بیوردی ادمه بر قوی مکرم و معزز التدر
 اول الله قنقی قابلتک دیر سکوز قلبکزه بالفعله کله شاید ادمی بلوب
 اکلا یوب تفویض تسلیم ایدمه سکوز بوند کلاکرا اولماز دیکه بو حقایقه

بوند حق تعالی به تضرع ایدوب زیاده فریاد دلایل اعلیٰ شدیلر یارب بره قوی
رفیق قوشکه تازی ادمه ایلته واده ایلله بزی تزیین ایدوب کنه بوند کوره
دیدیلر حق تعالی بوند قران عظیمی رفیق قوشدی و توحید قران عظیم
الشانه کفیل اولدی زیرا قران عظیم دیدیکم بنم دیدیکم طوطنه رفیق
اولور بن دیدی توحید دیدیکم بنی دلندن و قلبندن و نظرندن کم قوما سه
بن انک اخلاق زما یمنه قاویریم و دایره عناصردن و سخن طبیعتدن خلاص
ایدیم قلبنی سلیم و روشن ایدیم دیوب کفیل اولدی و حقایقه بوقوله
راضی اولوب حق قنده عهد ایلدیلر عهد ازلی بودر قال الله تعالی
ان العهد کان مسئولا الیه مشایخ بکار قدس الله ارواحهم بوندلره مثاللر
سویلیوب کونا کون تعبیراتلر ایلشاردر جمله سی قران کریم معناسیدر زیرا
قرانک مخلوقاتنه مخصوص اولان معناسی طقسان بیکدر اوتوز بیکی شریعت
اوتوز بیکی طریقت اوتوز بیکی حقیقت اما بومعنا ده ایکسی بر در مغایرت
الفاظ و اصطلاحاتده در قرانک اوتوز بیک حقیقت معناسی اوج قسمدر
برقیمی عالمنا سوتنه مخصوصدر و برقیمی عالم کوسیه مخصوصدر و برقیمی
عالم عرشه مخصوصدر اوتوز بیکده طریقت معناسی یدی قسمدر یدی کوه

مخصوصد اولوز بیکده شریعتدر درت قسم ایلمش ظاهره مخصوصد
 چار عنصرده اولان مخلوقات تمیز و چار عنصری تطهیر ایلمکدر عالم ناسونده
 حقایق حمده علیه الصلاه والسلام ایلده مشرق اولدقده قرآنک طقسان
 بیک معناسنه عالم اولور اما بعض حقایق سکسان بیک معناسنه عالم
 اولدیلر و بعض حقایق یمش بیک معناسنه عالم اولدیلر اما بعض حقایق
 التمش بیک معناسنه عالم اولدیلر اما التمش بیکدن امت اولنما مشدر
 دیدیلر اما حقایق ناسوتدن عرشه اندکلی وقتن وجودلری عرش نوره
 مبدل اولوب ناسوتدن نوری بونلرک وجودنه سدا اولدی ناسوتده ایکن
 لاهوت نوری برابرایدی روحله نفسک وحدتی حقدن دیلدیلر و قلب
 سلیمدر ظن ایلدیلر حق تعالی بونلره خطاب ایدوب اول عرش نوری در ادمه
 اینک دیوبوردی و اندن کرسیه اینوب وجودلری کس نوره مبدل
 اولوب عرش نوری بونلرک وجودلرینه سدا اولدی و عرشه مخصوص اولان
 معناله عالم اولدقلى معناله بونلره سدا اولدی و انده دخی قلب سلیمی
 و وحدت کلی بولدی ظن ایتدیلر ادمه اینوک خطابی حقدن وارد اولدی
 اندن بدیحی کوکه اینوب کذلک بومثلوا اولوب ادمه اینوک خطابی کلدی

اندن هر کوه اندکجه بوشللوب ادمه اینوک خطایی اولدی اولکی قات کوه
اندیلر وحدت نفس و روح و قلب سلیمی بولدق ظن ایدوب حق تعالیدن
دیلدیلر حق تعالیدنینه خطاب کلوب ادمه اینوک بیوردی اماحقاً
یقک خلق اولندوغی نور دن برپاره نور ایله تنزلایتدیلر هر براندوکی حقیقله
بدنه و میوب لطافته قالب لمعان ایدوب برق اوزرینه نه داخل و نه
خارج اولدیلر اما بدنک حیاتنه سبب اولدیلر یعنی هر بر نور بوید نه
روح اولدیلر مخلوق نوری بودراند نصیره حقایق ادمه انجیه دک هر بر ندی
اشتدیلر اما ادمه اندکد نصیره هر کون حق تعالی یمشکره ندا ایدر ادمه
اینک دیوایشتمزلر و دخی قرانده بیلدکلری منعیانی و نتدیلر و حضرت
قرانک و توحیدک کفالتن اونوتدیلر و حق قشده اولان عهد انلی سیه
اونتدیلر اکثر یلری کلی جهالتده قالدیلر و بعضیاری دلیل عقلی بشتوب
انبیایه علیه السلام و دلیل نقلیه تابع اولدیلر بونابع اولنلردن بعضیاری
اسلام بناسی بشدر و ما عدا سی شریعتدن لازم کالانی کور مکدر دیوب بو
بنایله عامل اولدیلر و عمر زینک اکثر نده حالله تشبث ایدوب حرامدن
اجتناب ایلدیلر و بو طائفه یه مؤمن و مسلم دیدیلر و بو امور عامدر

و بوتايع اولنلردن بعضيلري بناسنك اوزرينه تقواي ظاهرقوديلرازسو
 سويلديلرازيديلر و عمرلرينك اكثرين عبادات و طاعات خيرات حسنة صرف
 ايتديلر لکن نور انلرين روحانيته تبديل ايدمديلر و صفات تسعة في
 قايه ويره مديلر و قلبلرين نقوش مثالدن مصفا قلامديلر و عين اليقينده
 حقله اشنا لغه و حبيب الله ايله بي نشانده اشنا لغه قلبلرين لايق قلمديلر
 عناصر و طبائع حاكمك سنجيندن خلاص بولمديلر بوطائفه يه مؤمن و مسلم
 و اهل سنت و جماعت ابراري ديديلر اما بونلردن بعضيلري تقوى بناسنى
 باطن بناسى اوزرينه قورديلر اخلاق ذميرلرینه قايه ويره جك و قلبه تصفيه
 ويره جك و ذكرى قلبده دوام ايدم جك اسبابه شروع ايتديلر و هر نفسلري
 نفس الدفچه حقله الديلر و امر كللى حاصل ايلديلر كرامات خاصه ايله
 مشرف اولديلر اشته بو حال دوام كرامات خاصه دندر شيطان
 و اهل استدراج قادر اولما دغچوندر و بود و ام حال قلبى نقوش مثالدن
 مصفا قلمغه و نورانيته تبديل ايتمكه و صفات تسعة في قايه ويره مكه
 احصر خواص التدر ديديلر و دخی علت حقيقته ايرمكه و عين اليقينده
 حق اليقينده حقايله حق و حبيب الله ايله بي نشان قلب ايله اشنا لق قلمغه

لا یق اسباب در وطایع سنجیدن خلاصیتم که اسباب کلی در دید یل
سنة الله بویلہ جارید رجوازہ منع یوقدر دید یل بوطائفہ یه مقربین
دید یل و بوطائفہ دن بعضیندی ده کلی نظر لوی روح اعلا طرفہ بی
اخبار دوشوب ربط کلی حاصل اولوب قالی فناء اتم و بقالی عین
حقیقت محمدی علیه الصلوة والسلام اولوب هر عالمه بی حجاب و بی
کلفت مظهر دوشوب جمیعاً نظر عین الله ذات الله اولور بوطائفہ یه
مقربین اهل الله دن صاحب مقام اولانلر در دید یل الانفس کیا شیخه
مظهر دوشوبه ایله اولور بومزلت صاحبی اولنر موهبة الله در فاضلهم
بوندن زیاده تعبیر اولنسنی روا کورلندی قال سلطان الانبیا علیه
صلوات الله تعالی صدور الاحرار قبور الاسرار تمت الوصال الشریفه
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

[رسال شریف]

الحمد لله الذي انعم على عباده بالفوز والنجات والصلوة والسلام
على سيدنا محمد خاتم الانبياء الاعزاز وعلى اله الطيبين الطاهرين
واصحاب الواصلين بالمحبة اليه والراغبين قل النبي صلى الله عليه
وسلم ان من عباد الله لعباداً يغبطهم الانبياء والشهداء قيل من هم

يا رسول الله وصفهم لنا لعلنا نحبهم قال صلى الله عليه وسلم قوم تحابو
 بروح الله بغير اموال ولا اكنساب وجوههم نور على مقابر من نور لا
 يخافون اذا اخاف الناس ولا يحزنون اذا خزن الناس ثم تلا عليهم
 الا ان اولياء الله لا خوف^{خوف} عليهم ولا هم يحزنون معلوم اولئك اكابر صوفيه
 قد سنا الله بستره العلى مشرب مراقبى اتصال دن بحث ايدرلو ايمدى الفرق
 فرق الله مضامنى جناب پروردگار عتراسمه كندى ايله اشياسى اراسنى
 قولرنيك فهمنه دائر بنفسه كندوسى امتياز كو سدر مشدر مثالا كشنك
 كندى ذاتيله لباسندن امتيازى كى اويله لباسكه كندو ذاتندن اولوق
 شرطيله زيرا الناس مع اللباس كلام شريفى لباس كشنك كندى ذاتندن
 اولدوغنى مپيندر بو تحقيقه كوره امتياز اعتبارى اولوب امتياز بالذات
 اولدوغنى ظاهر اولدى چنانكه سيد العارفين محى الدين عربى قدس الله
 سره العزيز حضر نلرنيك قېرده منكرنيك سؤالنه جواب ويردو كى كلام شريف
 بو تحقيقى مپيندر من ربك سؤال نه جواب كئا نحن نحن ثم انفصلنا
 نحن الى نحن ثم انفصلنا نحن عن نحن الان نحن نحن كما كنا نحن نحن قال ديك
 احتمال عقلى اوزره امتياز بالذات تجويز ايلك محالدر زيرا امتياز ذاتى

حقیقت اوزره بلك حائینك حقیقتی بلكه توقف ایدر او ایسه محالدر
زیرا حق جل و علی حضرتلرتك كندی ذاتی فکر ایتمکدن حضرت رسالت
سلطان ازل و هادی التبیل علیه السلام حضرتلری نهی ایتشد
لا تفکروا فی ذات الله بیور مسلدرد کذلک حقایق اشیانك کماهی بنفسی
وارائه سی دخی مشکل اولد یغندن جناب رسول کبریا افضل الصلوات
وارکها حضرتلری جناب حق تعالی حضرتلرندن دعا ایله و مجاهد مایله
بنفسی و ارائمه سنی تمی ایدوب الهی الهی خلصنا عن الاشتغال بالمالا الهی
وارنا حقایق الاشياء کماهی بیور دوغی اکابر ائمه تعلیم و تفهیمدر
واقفوا لله و یعلمکم الله الایه طرفینك ذاتیه لری معلوم اولمیچ امتیاز
ذاتیه لری نیجه معلوم اولور حسن استماع ایله و صفوت قلب ایله اخذ
ایدن انصافانه فهم ایدر ان في ذلك ذکری لمن كان له قلب و اتقى السمع
وهو شهید الایه فضا امتیاز ذاتی تجویز ایلسك ملازمه اولان ایکیلک
توحید و وحدته اولما دوغی لفظ خلق و لفظ حق تعبیرندن معلومدر
زیرا بولفظ لرحاکم ایله محکومی و غالب ایله مغلوبی بقسمها کند یلی ادا
ایتمش اولورلر بومثال ایکی توحید و وحدته ضرری یوقدر زیرا مضرا و لا

ایکیلا کدن هر طرفدن غیرت و مساوات شرطدر لوکان فیها الالهة الا الله
 لفسد تا ایت غایت بلاغ توحید مانع اولان ایکیلا کده هر طرفدن غیرت
 و مساوات شرط اولدوغنی بیان بؤرمشددر الا غیر معناسنه در و الله
 استثنای منفسلدر ثانی اوله تداخل و توافق ایتماک اوزره بیان بؤرلدو
 لفسد تا ملازمه سندن ظاهر در انچوندر که کمال کمال صوفیه حضرت
 لا اله الا الله کلمه سنه معنا ویرمشددر ترکیب مزاجی اولق اوزره بعلبک
 کبی جناب حق برادیدر دیدیلر زیرا الا اله کلمه سندن مراد عالم ازل و عالم
 غیب و عالم بالقوة و عالم اجمال مراد اولنوب الا الله دن مراد انحق عالم ابد و عالم
 شهادت و عالم بالفعل و عالم تفصیل مراد اولنمغله ایکی عالمی بوا یکی کلمه
 مزاج ایدوب توحید و ذات حقه علم تسمیه قلمشدر لا اله الا الله حقیقی
 حدیث قدسی بو تحقیقه اشارتدر قاله یکه توحید اعتباریه خالق
 ایله مخلوق و عابد ایله معبود رخ برکورینور ملازمه سنک و خدمت
 و توحید ضرری یوقدر زیرا توحیدک مراتب اعتباریه تغیری و امتیازی
 کافیدر و دخی اعتباری شارع حضرتلرینکدر علیه افضل الصلوة و اکمل
 التحیات کندیسی اعتبار ایتمشدر بزم اعتبار یزدکدر اول سبیدن

جانبدارینک بری مؤثر و بری متأثر در مثلاً حاکمیت مؤثر و محکومیت متأثر در
کذلك روحانیت مؤثر و جسمانیت متأثر در و بوا اعتبار ایلله امتیاز کافید
و حقیقت این بر لکه مضر و کلدر بو تحقیقه کوره فعل حق انفعال مخلوق
قاعد سی ظاهر و مبیندر کذلک شیخ اکبر قدس سره حضرتلی نلک
بیوردوغی الرب عبد و العبد رب ولیت شعری من الکلف امتیاز اعتباری
اولدوغن افاده بیوردلو بهر حال امتیاز اعتباری در لاهوتله ناسوتک
بر بر لینه غلبه لوی اعتباریله در زیرا بعض وجوده حقیقت محمدی و لاهوت
کند و ناسوت اوزرینه غالب اولمشدر که لاهوت ایمانه و علم ایفانه و عرفانه
و زوق و شوقه و وجد و جدانه عاشق و راغب اولق جهتیه ناسوتنی کلتن
کار کسبدن غزل ایدوب عالم بقای معمر و ادخار ایتشد و بعض وجوده
حقیقت محمدیه دن نصیب اولیوب ناسوت کندی لاهوت اوزرینه غالب
اولوب کار و کسبه و مناصبه و حیلۀ دنیویۀ و حب ریاسته و قنار اولوب
جهل و ظلمتده قالوب عالم بقای خراب اولوب و آخرتی مغیون اولوب
انجق تعیری دنیا سنه منحصر اوله لولا الحق الحزبه الدنیا حدیث شریفی بود
تحقیقاتی مبیندر و دخی درجه عقلمده اولان امتیاز اشتمالیدرحقله

اشیاءك عقله اجتماع قتنده در عقلك بینهماده بر اجتماع دخی وارد در
 و بر امتیازی دخی وارد در نتج بر اتصال اولدوغی کی لکن امتیازی و اتصال
 دخی کی تکلف و بی قیاس در مجرد عقلك ادراکی قتنده در نه خارج در
 تعبیر ممکن و نه حقیقت امتیازی مد رکدر ایکنسندنه عاری و ایکنسنه
 ده جامع بر اتصال و بر امتیاز در کذلک بر امتیاز دخی وارد در کد انسلالاح
 ضمنده اولور مثلاً شوق محبة الله ده لطافت له مراقبه کله یا نوم کله ده
 بوانسلالاحده جیمه زمین اسمانده و جمیع اشیاده و جمیع قلوبده ان
 غیر منقسمده حاضر و احضار واقع اولور بوانستیارلک میتری حقد در
 بونده عقلك حصه سی یوقدر کاه کاه جسد ایلده مغشوش اولوب
 میت حکمنده اولور انک میت فانهم میتون ایه کریمه سی بو تحقیقی
 ادا ایدر و کاه کاه لطافت زیاده دن زیاده اولوب قوت روحانیه جسد
 دخی روح اولوب جسد زنده اولوب المؤمن حی فی الدارین مظهری اولوب
 فلخیینه حیاً ناطقینه ایه کریمه سی بو تحقیقی ادا ایدر و بر امتیاز دخی
 وارد در کد موت عندنه حاصل اولور زی روحه کوره روحك بدندن
 نرعله انفصال ایلده امتیازی کی بوانستیار احص انسان رتبه کمال بولدقده

يومئذ هو مراقبه له على المصالح واقع اوله وبخطاى اوله و اجلاء كذا الولى
 يستحقون فلا يكون مشهورا انك من قائلهم فيستحقون اياه كريمة من
 لو تحقيقه فيقدر ديدانك احصل واحصل استبان انك لا تروى انك
 اكمل تباه اياه مشرف اوله قد اكر او طامه تغلى المصالح واقع اوله
 احكامه اوله حيا نكه الولى مشهور اوله لا يكون مقتوحا قال الله تعالى
 ليلة القدر من الغنى من الاية المؤمن يحق العادى فاعينه حيا
 طينة اية كريمة لو تحقيقه فيقدر ديدانك اياه حيا طينة طينة
 لا رمد و لما بلغ اشده اتيه حكاها علما وكذلك محرم الحسين
 الاية محمد كن والله اعلم بالعتوب تمت الرسالة الشريفة والتمنا
 منتهى هذا كتاب فوات الشريفة
 حمد وسيدى وشكرى قائل اوله بوجه ياد بياضه كجميع الوجودات كسما
 عبد بدين محراب وجوده كوردي بياض علمه بياض عروقه بياض
 وجوده بياض احسن تقوى او ذرة خلق الوجود حلاله وحده تلك كريمة كوردي
 نعم طاهر ونصير طاهر بياض بياضه بياضه بياضه بياضه بياضه بياضه
 فخريته محمد كريمة بياضه بياضه بياضه بياضه بياضه بياضه بياضه

چفان کوزل لذتو بالدر امدی طوغان و شاهین مثلر ایله قرطالک مناسبتی

اولمدیغی اولی بالطریق قیاس ایله

برکوت ایله کولشدم السیز ایا غم الدی

شونیکه باصه مدم کویندوردی اوزمی

بویبت یوقاروکی بیتدن بمقدار عجب اکلده غنده یینه طالبه کسر نفسی بولنی تعلیه

ایدوب بیور که برکوت ایله کولشدم دیدیکی کویتن مراد نفسدر که کوزینه حب

شهوت مزین اولمشدر دائر اوزوی مستهیات ایدر والسوزدن مرادی شیطاندر که

ناردن خلق اولمشدر انسانده غضب صفتی اول اشنک بالکننددر نفس ایسه طفل

کبیدر غدا سن ویرمز سن کسلور ولکن اچاغدن بر حرارت ویبوست حاصل

اولوب بو حرارت غالب اولوب برودت ورطوبت که نفسک اسلندندر که اکل و شرب

ایله یینه نفسک مرادین ویرمه که مصطر اولوب مرادین ویردم یعنی مرادم اوزره نفسی

یکه مدم دیمکدر بویبت یوقاروکی بینک ضذیدر یعنی دیر که صورتا هر نقد ر ضعیف

ایسه مده هر عدومه اذن حقله غالب اولدم اما نفس ایله شیطانده بالکلیه غالب

اولوب آلرندن خلاص اوله مدم اوزمی کویندردی دیر وبویبتده وارد در که سالک

هر نقد ر نفس شیطانده غالب اولور سه ده یینه کند وی نفسک مغلوبی بله دعوا اهل

اولیه فنا اهل و اقار اهل اوله کنی دانه عاجز و ذلیل گستره و نفسی عجبیه دوشتر
مکدن بغایت صاقله زیرا هر کیم نفسی بلدی و انوک ایلله دوست اولدی جمله بیه
دشمن اولدی و هر دوشمنانه مغلوب اولدی عزیز ایلله دخی و هر کیم که نفسی
ایلله عداوت اولدی و دانه نفسنه مخالفتدن حال اولدی جمله بیه دوست اولدی
و هر عدویه غالب اولدی هر قدر ذلیل ایلله دخی پس امدی کوتدن مراد شهوت
صفتی در که جاذبه در یعنی الی و ایا غنی یوق مراد نفسدر و السزدن مراد ضرب
صفتی در یعنی یا غنی و اری یوق مراد شیطاندر یعنی مرآله موافقت و مرادات
شیطاننه مخالفت اوزره اولدم نفسه غالب اولم وقتنده شیطان نفسه یاردم
ایدوب غضبه نفسی ایلله تقسیمه معین اولوب ایکسی بر اولوب بکا غالب اولدی
و دخی عبادات و طاعتدن شیطان بنی منع ایدوب دفع ایدردی دانه بوجنک
ایلله انزه گاه غالب و کاه مغلوب اولور بالکلیه الترندن خلاص اولوب شرارندن
امین اولدم سلوک اهلنی بو ایکسی ایلله دانه مخالفت اوزره اولمغه قندرور
کور امگ که درویش نجیب شکدر دیور و پریل ایلله قهرمان و سلیمان کی جنک
اید و نفسی شیطان نه برامزد و شما نلدر که بو ایکسنک الندن انبیا و اولیا اعلیوب
اکله دن خالی اولما مشلدر در زیرا بو ایکسنک الندن کسیه خلاص بولن مکر کند و لکن

بالکلیه فانی اولوب بقا بالله ایله باقی اولان عارف لایزال اوله یاذنه تعالی
 قاف طاغدن برطاشی او یله اندیلربکا
 او یله لك بوله دوشدی بوزه یازدی یوزمی
 قاف طاغدن مراد شرع شریفدر که جمله خلقی احاطه ایدوب دائره سنه المشر
 وعلماء عظام اولطاغ اوزرنده هر جانبدن خلقه نظر ایدوب دورر که هر نه
 جانبدن بر حلال ظهور اتملوا اولور ایسه اطرافدن اکا طاشرا توب قلمی ایجاب
 ایدر یا خود حدی و یا تعزیری و یا تادیبی ایجاب ایدر فی الحال امری اجرا ایدوب
 اول طرفک بقالون یری تعمیر ایدرلر زیرا عالمک نظامی انلرک وجود لری سییی ایله در
 هر نه یوزدن بودین اسلامه و شرع شریفه مخالف برکسه کورسلر و یا اشتسدر
 من عند الله بونلره بر غیرت دینیّه دو شرایی منعه جالسورلر مشایخ عظامک
 سوزلری ایسه اکثر یا مطلق اولمغله فهمی غایت کوچدر علما بونلرک مطلق کلامی
 شرعه مخالف ظن ایدوب اکثر یا طعن طاشنی بونلرک اوزرلرینه ازلر ولکن
 اول سوزلردن مشایخک مرادی علما نلرک فهمنه طالع معنا اولمغله انلرک طعن طاشنک
 مشایخه طوقتمز زیرا اوزرینه هجوم ایدرلر سه سوزک شرعه موافق اولان یوزن

بیان ایدوب خلاص اولور لر طعن اید نله کلوب بقمشش اولور یوشن اسره
حضرتلری بیور لر که علم مطلق بنم کلامی فضا اتمکله بکا طعن طاشن اندیدر
بنم مرادم انلرک اکلدوغی کبی اولما سق خیر ایلله طاش یول اورنا سنده قالدی او یله
یوله دوشمک دیمکدن مراد او یله کونک اورنا سیدر علم ظاهر دخی نصف علم در زیر
علم عقاید و اعماله متعلق اولانی علم کلا و علم فقه در که علم ظاهر در و اخلافه
و تصفیة باطنه متعلق اولانی علم اخلاق و علم حقیقت در که علم باطن در اسر
علماء ظاهرک زیافهم اید نلک علم یول اورنا سنده در که او یله لک یوله دیک
اکا اشارت در بوزه یازدی یوزمی دیک یعنی از قالدیکه مرادی اکلیل ه
و ستر اوز رجه فرض اولان علمی انلر کشف اینمش اوله دیو فور قدم ربر ابو
بیت سرن کشف ایتمک کفر در تفسیر قاضیده یا ایها الرسول بلغ ما انزل
الیک من ربک ایتنک تفسیرنده دبدیکه اسرار الهیة دن بعض سر واردر که
افشاسی حرامدر و احیاء علومده زین العابدین حضرتندن نقل ایدوب
بیور لر که یارب جوهر علم لوا بوج به بیت یقولون انت حمتن تعبد الوثنا
معناسی لازم دکلدر اهل اولنلره معاومدر

بالق قواغه چقمش زفت تور شيسين يماكه

ليلك قودق طوغور مش بقه شونك سوزنى

بالق د بديكى الهام طريقه كوكله وارد اولان معرفت الله دركه درباي توحيد ده

اولور و دريا دخی فضائل دل عارفه اولور تموج ايدوب ماهی وارد ار سیدن
کلنلرین عارف ساحله اولانلره بئله و نثار ایدر لذتندن جان و دل غداي روحانلر

اولور قواق بر میوه سز بوی کوزلا غاچدر احرامدی مردی دعواي معرفت ایدن

زاهد خشکدر اسیر ریاستدر اهل الله عظامك عبارات اصطلاحاتندن

بعض کلمات از بر لبوب یا نه کلن کوزلوی باغلوره اول معارف کن دینک اولوت

اوزره صاف مفعودی دنیای اکل و بلع ایتمکدر زفت تور شیبی دیدوکی اولدر که

نه کندی حظ ایدر ونه دکلینلر حظ ایدر لر حظ ایتمز زیرا باور که حالی دکلدرد و دکلینلر

خط ایتمز که زیرا جانندن کلین معرفت لذت سزدر بنوک مثاللری کاملردن برسی

بویله وصف بیان اتمشدر بیت اقل الخيام فکیا مهند واری نساهلحی غیر

ینسانها یعنی معرفت سوزن جاهل دنه الور دنیای یمک ایچون عارفان کورر

تجاهل ایدر معارف سوزلرین قوری سوزده اغاز ایدر که ستراندوکن کاملر

بلورلر زیرا لیلك قودق طوغور مشکی دیمک اولور لیلكدن مراد اهل عظامدر

زیرا لیلک ظاهرده اکل شرب و تناسل یوزنده اولان حالنی خلقه کوسندر اما
برسفری وارد در انی کسه بلز که اول سفری زیه در کذلک عارف بالله اولات
کاملکه حالی خلقله در اما باطن احوالی کسه بلز ندر عارفک کوکلی نه مطالعه
نه حالده در ویدی قات پیرلی ویدی قات کوکلی عرشی وکری راسلر عارف
بالله نه برده و ایدوکن بلزلر لیلک قودق طوغور مشردیدی اها کثرتیا
اهل الله تسترحل ایلده مفید لر در بلکه غیب قیلرینک التند پنهان اولورل
حالرن سترایچون جاهالانه سوز سوبلرل ننکم قواق جاهالانه عارفانه سوزلر
سوبلر که بیمار ایدلر دائم رفعتده اوله لیلک جاهالانه حرکت ایدوب
کندی اویله کوسندر خلق بکالتغات ایتمسوندر سفرمدن کو قلمیا م
دیو خلق ایسه قواغک سوزینه اینانور لیلکک سوزینه طعن ایدوب
بقه شونک سوزنی دیرلر اما اهل الله اولنار ایکسکده سوزینه اعتماد ایتموب
بقه شونک سوزینه دیو تعجب ایدرلر زیرا بلورلر که عارفک کوسندوب
معرفا نیتی اولمیان کسه قواق انجی کی میسند در انچون بقه شونک سوزنی
دیرلر و عارفلی دخی بلورلر جاهالانه سوز سوبلر وکلری کندولرینی سترایچوندر

قوتلر

اکا دخی بقه شونک سوزنی دیرلر

یونس بر سوز سوبلش هیچ بر سوزه بکوه من

ارنر مجلسنده بوزر معنا یوزلخت

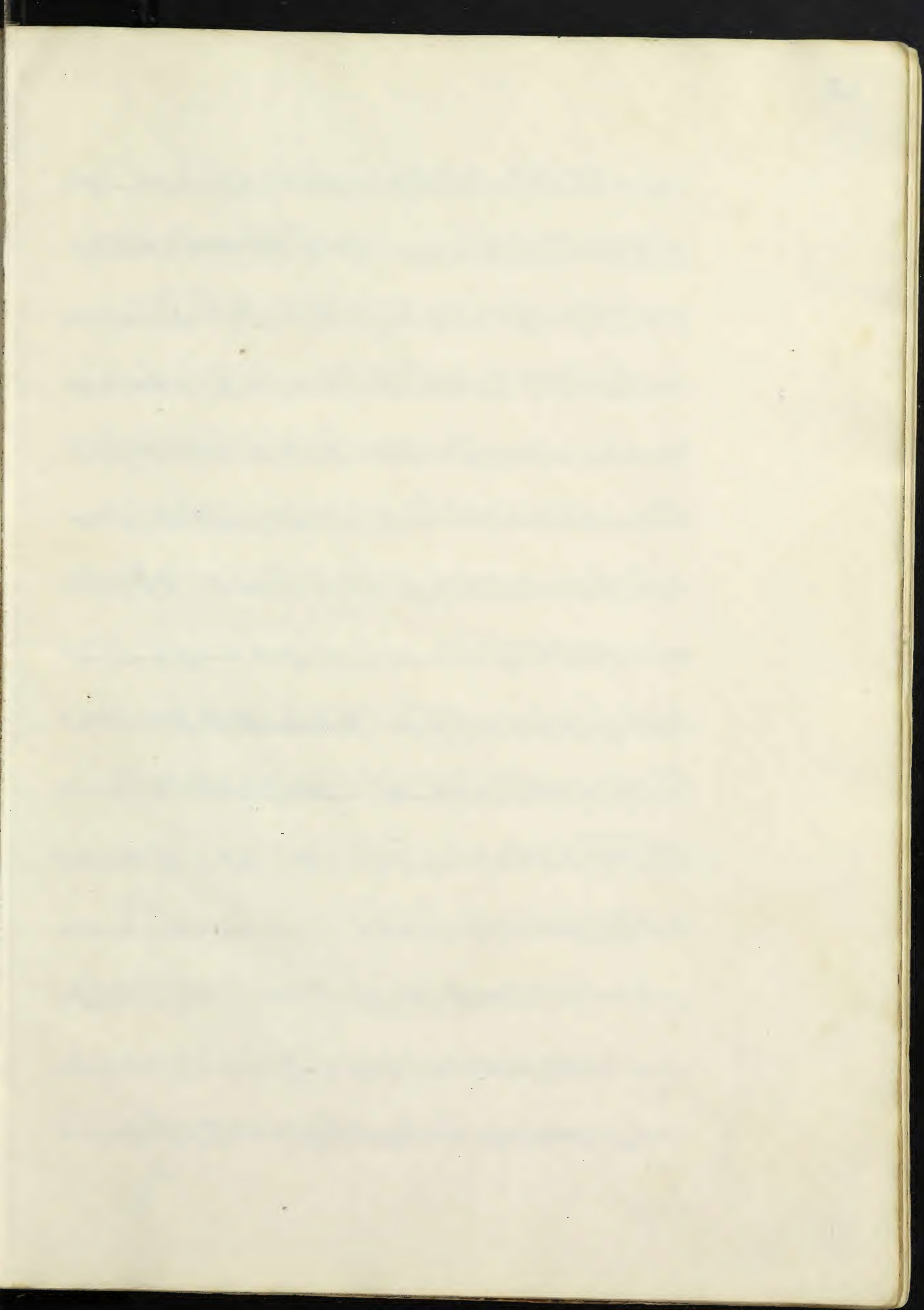
حد ذاتده یونسک بوسوزی کبی بر سوز سلفدن کچن مشایخ عظامک برندن
 صادر اولماشدر حورنا هزلیات و مستحیات و ملعبه صبیاندر اثابالها
 عرابش الله اولان اسرار الهی و معانی حقانی ابکارینک یوزلرینه ناهرمیدن
 سترایچون چکلش طواق و نقاب کبیدر تاکه ناهرم یوزلنی کورمیه والی
 اکا ارمیه بولنسنه بوبیت صحیح اولورکه هر بر عاشق بوبله بدور لولشان
 دیمش روی نشا و برمدی نشا نمدن ایلر بوقصیده نک بر مثالیده بوکا
 بکوزکه بوزاغونک بورننه کیرپی درسی بورنصولق باغلرل تاکه اناسنی
 دپسین ضرور مسین دیوامدی ناهرم اولنر هر بیتک معناسی سودنی
 امک استدیچه هر بیتک حقیقتی معناسی سودینی و برمر داید بوقصیده
 اغرب الغراییدن در مثالی بوقدر بولنسه مخصوصدر اجحق قدس سره لا اله الا الله

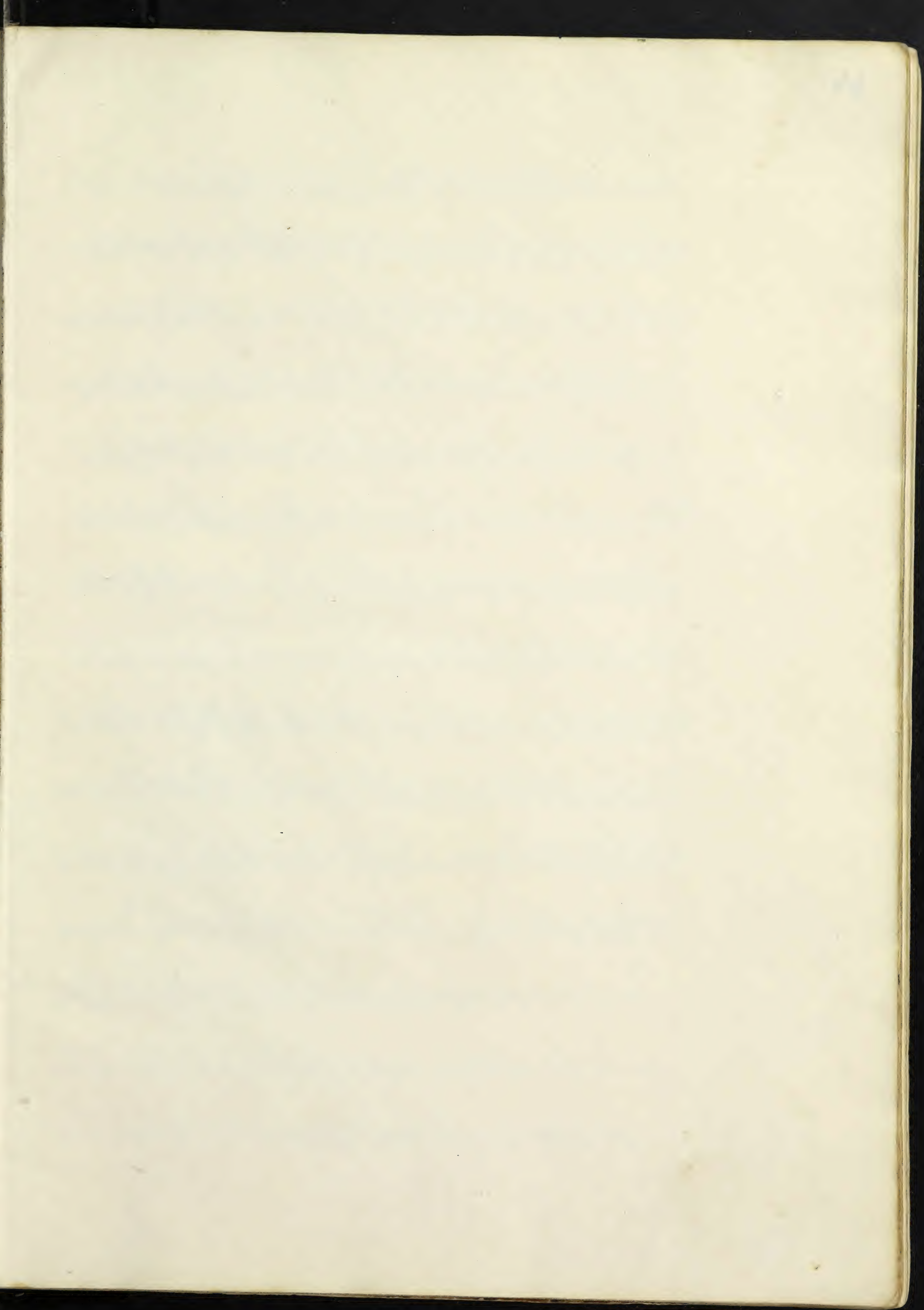
لا اله الا الله
 محمد
 ص

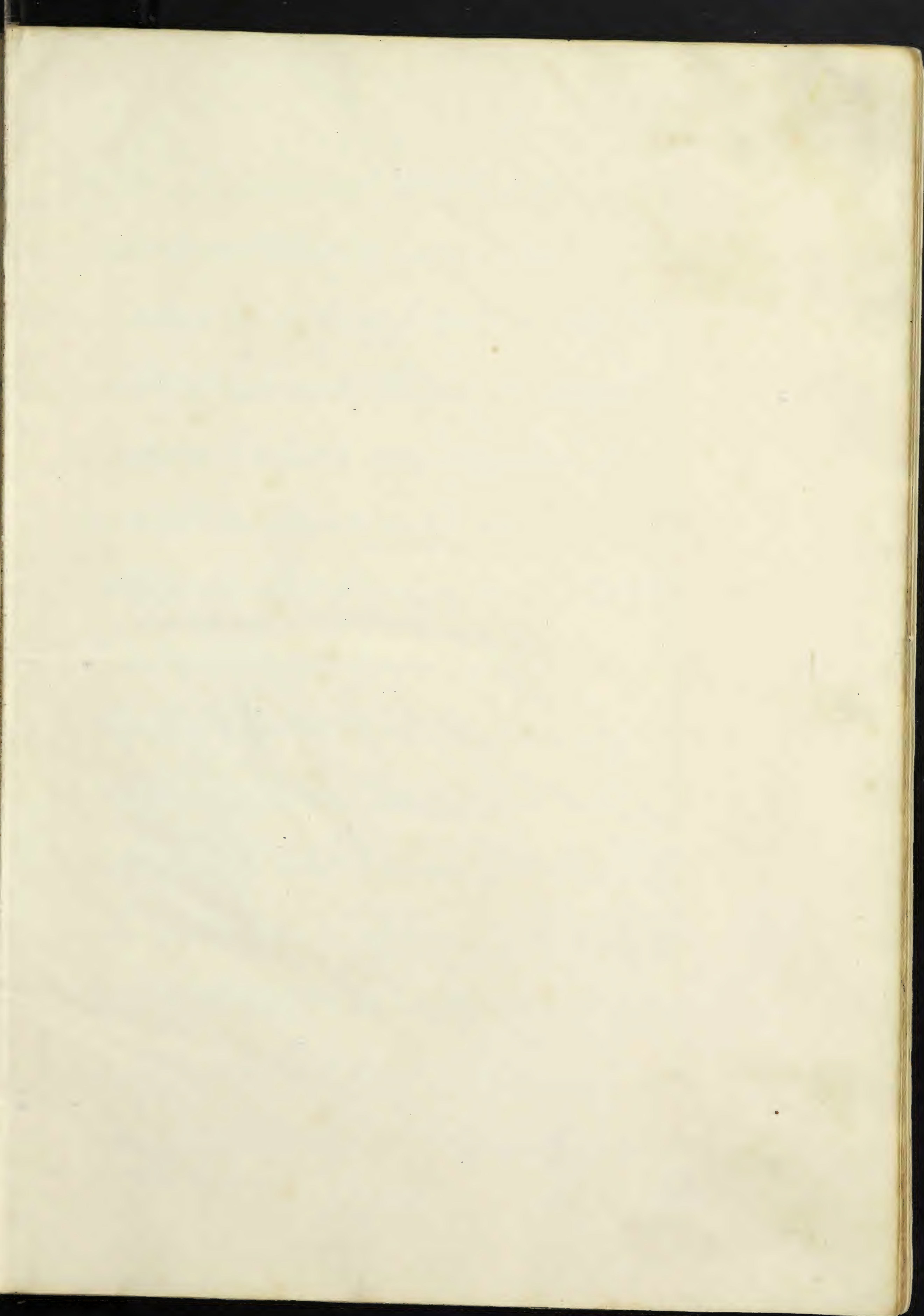
نسمی فرماید

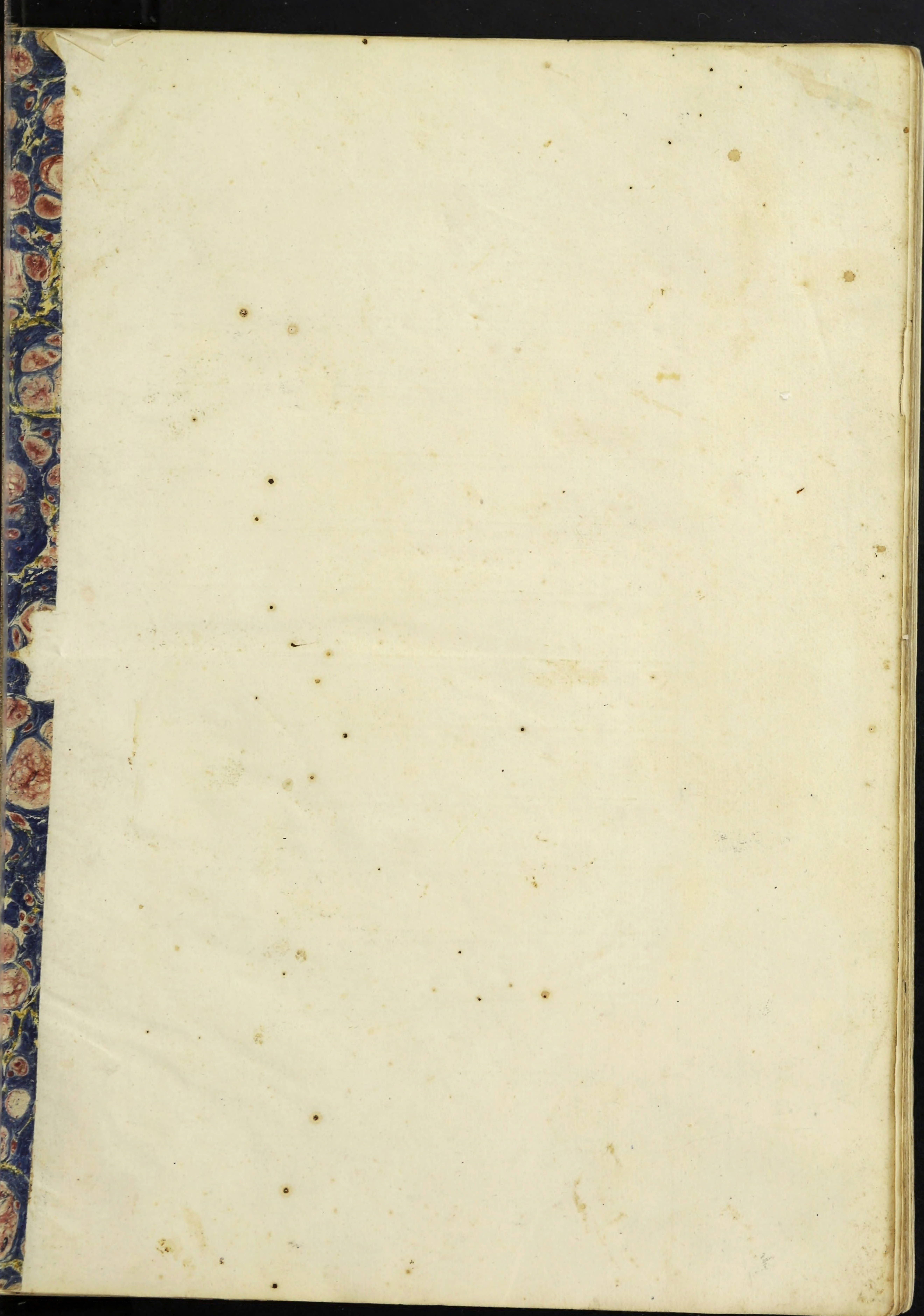
چون جام از لدن ایلدی اول بار مست اول جهنم کورینور دو چشمه دیار مست
 مست دیدرم نه مستم بر شراب جز نیدن صامه ای خواجه بنیکم اولشم افکار مست
 رند عشقه هم مکانه کوشه میخانه در کلشم قالوبلی دن عاشق خمار مست
 انسر مست جن مست جمله و خوشی طور اب مست خاک مست باد مست نار مست
 شویله مستم نایافته دخی هوشیار اولم چون منی وحدت میندن ایلدی اول بار مست
 جوش قلک عقل کلدی وجوده کائنات کافنون امریدن اولدی بوجهان یکسان مست
 جمله بر میدن اولوبدر بوجهان یکسان مست عرش مست فرش مست کوکب سیار مست
 یدی بر کوکب یکد در بایک مصحف بدی خط مست اولوبن فضل حق دن هفت پنج چار مست
 عشق سبحانی میندن واله اولک شویله کم اولدی ای خواجه سراسر از می جبار مست
 شویله بلایت اثران ناسر یا هر نه وار عرش کرسی هر دو عالم بوقم و کردار مست
 ادم حوا ملائک حور غلمان همیش کونر علویا و رضوان جنت انوار مست
 نوح داود سلیمان زکریا و شعیب عیسی مست موسی مست احمد مختار مست
 شاه مردان شیرینان پیشوای اهل دین کاشف سر ولایت حیدر کار مست
 انبیاء اولیاء اصفا و انقیاب اولدی حق مجلسنده شویله بی خوش بار مست

قاضی مست مغنی مست صوفی مست جرعہ جام السندک مؤمن کھار مست
 منکر انکاری کندی چونکہ کلک دور جام صوفی مست اولدی بومیدن ایلک افرار مست
 جرعہ جام الهی عاشقی مست ایلدی جامست باده مست ساقی ابرار مست
 خوجه میخانه مست اولدی هم پرمغان کوبه بیتخانه مست خرقه زنار مست
 کفر مست ایمان مست جمله عین یک دیگر عاشق معشوق مست یار مست اغیار مست
 چون شراب جان قاکلری بزه میخانه دت اولدی انک فطره سندن بوسردستار مست
 جنک دفع هم عودنی سر مست اولوب ایدر قما بوخرا بانک ایچنده سویلین کھار مست
 مست اولوب کبر شهر عشقه کور حق ایده عیا صورت حقه نظر قبل چار سوی بازار مست
 مست اولوب سویلرنا الحق عشقه عالم دیل یعنی کم منصور عاشق اولوبن بردار مست
 دولت دیداره واصل اولدق ای بیدار مست غفلت او یخوسندن اولدق چونک کبر بیدار مست
 کوکوموز نور تجلی سینه مزد رکوه طور جانم دیداره قوش اولدک هم انوار مست
 دور مهید ^{هدایت} زایلدی صاحب زمان وجهنی فضل اندک احسان کون کبی اظہار مست
 برقمی یوزندن اچدی دانتی قلدی عیا ایلدی کون مکانی نور ایله انوار مست
 جنت عدنک کلستانده بلبلدر نقابت نغمه جان سوزنی هر دم ایلین تکرار مست
 ای نسیمی سر حقلک محرری سلسلین بوکون سویلدوک قدرت دایله معنی اسرار مست









L. / 10/63

